

Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!

*Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!
І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його триднювньому Воскресенню.*

29 квітня 2018 – Неділя Розслабленого – 4-та після Пасхи – Глас 3

April 29, 2018 – Sunday of the Paralytic Man – 4th after Pascha – Tone 3

9:30AM	За Парафіян та жертводавців Річні Парафіяльні Збори	For Parishioners & Benefactors Annual Parish Meeting
Понеділок, 30 квітня		Monday, April 30
8:00AM	Особливе намірення	Special Intention
Вівторок, 1 травня		Tuesday, May 1
8:00AM	Боже благословення для Матвія (ж. род. Головка)	God's Blessings upon Matthew (Holowko Fam)
6:00PM	МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мати Божої	MOLEBEN to Mary, Mother of God
Середа, 2 травня		Wednesday, May 2
8:00AM	Боже благословення для Адріани (ж. род. Головка)	God's Blessings upon Adriana (Holowko Fam)
Четвер, 3 травня		Thursday, May 3
8:00AM	Особливе намірення	Special Intention
П'ятниця, 4 травня		Friday, May 4
9:30AM	† Євгенія Салак (ж. Звенислава Лебедович)	† Evhenia Salak (Zwenyslava Lebedovych)
Субота, 5 травня		Saturday, May 5
8:30AM	Боже благословення для Романа Кузьмяка (ж. род. Головка) God's Blessings upon Roman Kuzmiak (Holowko Family)	
Неділя, 6 травня – 5-та після Пасхи, Самарянки		Sunday, May 6 – the Samaritan Woman
9:30AM	За Парафіян та жертводавців	For Parishioners & Benefactors

EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Acts 9:32-42 Gospel – John 5:1-15

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

THE ANNUAL PARISH MEETING will be held **TODAY** after Liturgy. All parishioners are encouraged to attend and take an active role in our vibrant parish.

DAY OF THE UKRAINIAN SAILOR - on the occasion of the 100th anniversary of the raising of the Ukrainian Flag over the Black Sea Fleet (29 April 1918), Plast Kerhonkson will celebrate this historic event in a short ceremony immediately after Divine Liturgy. All are invited!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for our Veterans.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – this week's class will be on **Wednesday**, May 2 at 6PM in the Church undercroft.

EPARCHIAL CONFERENCE ON LITURGY & PRAYER "ON EARTH AS IT IS IN HEAVEN" will take place in Stamford on Saturday, May 19. Fr. Paul and Fr. Benedict will explore ways to deepen our knowledge and develop our spirituality through prayer and the Liturgical experience. All interested should contact Fr. Ivan.



A BIG THANK YOU from CYM Goshen-Kerhonkson members to everyone who donated to "Bowling for Ukraine" fundraiser – \$1,305 was collected and sent to the Hero's Companion organization. With these funds, we were able to sponsor the training and placement of a therapy dog for a hero who fought in the war in Eastern Ukraine and is suffering from PTSD. Photos and info about veteran Ruslan and his companion Ursa have been framed and can be seen in the undercroft.

Christ is Risen! - Indeed, He is Risen!

*Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the graves bestowing life!
And to us He has granted life eternal, we bow down before His resurrection on the third day.*

РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви клякання символізує покаяння та покаєння. Тому-то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас не клякати у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Ді. 9, 32-42 Свангеліє – Йо. 5, 1-15

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

РІЧНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ – СЬОГОДНІ після св. Літургії. Заохочуємо всіх парафіян до участі!

ДЕНЬ МОРЯКА – з нагоди 100-річчя піднесення Українського Прапора над Чорноморською Фльою (29 квітня 1918р.), Пластова Станиця Кергонксону відзначить цю історичну подію короткою церемонією сьогодні зразу після св. Літургії. Усі запрошені!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за наших ветеранів.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – цього тижня у середу, 2 травня о год. 6-й веч.

ЄПАРХІЯЛЬНА КОНФЕРЕНЦІЯ З ЛІТУРГІЇ ТА МОЛИТВИ (для мирян та духовенства) відбудеться в суботу, 19 травня в Семінарії св. Василя у Стемфорді. Вл. Павло і Вл. Венедикт поглиблюють наші знання та духовність через молитву та літургійний досвід. Усі запрошені! Зверніться до о. Івана, якщо бажаєте брати участь. За довідками телефонуйте 203-324-7698.

ПОДЯКА: Члени осередку СУМ Гошен-Кергонксон висловлюють сердечну подяку всім парафіянам, які пожертвували гроші на акцію «Боулінг за Батьківщину». \$1,305 було відправлено до благодійної організації «Друг Героя» на спонсорство одну команду «ветеран – службовий собака». В церковній залі можна побачити фотографії та інформації про ветерана Руслана (який захищав свою Батьківщину у війні на Донбасі) та його службового собаку Урсу. Великі спасибі всім!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY

МОЛИМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

May 6 – CYM May 13 – Soyuz Ukrainok
May 20 – J. & L. Holyk May 27 – I. & V. Melnyk



Financial Recap – 04/22/2018

Parishioners	\$ 366.00
Guests	107.00
Poor	2.00
Candles	105.00
Sviachene Luncheon	630.00

Total Contributions: \$1,210.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary